

УЧРЕЖДЕНИЕ ОБРАЗОВАНИЯ  
«МИНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЛИНГВИСТИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»

На правах рукописи  
УДК 811.111'42 (043.3)

КЛОКОВА  
АННА ГЕРАРДОВНА

**ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВОПЛОЩЕНИЯ ЛИЧНОСТИ ГЕРОЯ В  
ДИСКУРСИВНОМ ПРОСТРАНСТВЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА  
(на материале англоязычного короткого рассказа)**

Автореферат  
диссертации на соискание учёной степени  
кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.04 – германские языки

Минск, 2015

Работа выполнена в учреждении образования  
«Минский государственный лингвистический университет»

**Научный руководитель:**

**Плеханова Татьяна Фёдоровна,**  
доктор филологических наук, профессор,  
профессор кафедры, УО «Минский  
государственный лингвистический  
университет», кафедра второго  
иностранного языка (английский)

**Норман Борис Юстинович,**  
доктор филологических наук, профессор,  
профессор кафедры, Белорусский  
государственный университет, кафедра  
теоретического и славянского языкознания

**Официальные оппоненты:**

**Клименко Анна Петровна,**  
доктор филологических наук, профессор,  
профессор кафедры, УО «Минский  
государственный лингвистический  
университет», кафедра лексикологии  
английского языка

**Серета Людмила Михайловна,**  
кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры, УО «Гродненский  
государственный университет имени Янки  
Купалы», кафедра перевода и межкультурной  
коммуникации

**Оппонирующая организация:** УО «Белорусский государственный  
экономический университет»

Защита состоится «14» апреля 2015 года в «14» часов на заседании совета по защите диссертаций Д 02.22.01 в учреждении образования «Минский государственный лингвистический университет» по адресу 220034, г. Минск, ул. Захарова, 21, ауд. Б-202, e-mail: [info@mslu.by](mailto:info@mslu.by), тел. ученого секретаря: (017) 284-47-48.

С диссертацией можно ознакомиться в библиотеке учреждения образования «Минский государственный лингвистический университет». Автореферат разослан «10» марта 2015 года.

Ученый секретарь  
совета по защите диссертаций  
кандидат филологических наук, доцент

Т.В. Бобко

## ВВЕДЕНИЕ

Реферируемая диссертация посвящена исследованию языковой личности (ЯЛ) персонажа художественного текста с позиции дискурсивного подхода, который подразумевает изучение языковых средств отражения характерологических черт личности, проявляемых в диалогических отношениях. Рассмотрение языка с точки зрения субъекта коммуникации является одним из приоритетных направлений современной лингвистики (Э. Бенвенист, Б. Джонстоун, В.И. Карасик, Ю.Н. Караулов, К.Ф. Седов, С.А. Сухих и др.).

**Актуальность** данной работы определяется её коммуникативно-дискурсивной направленностью, то есть ориентацией на характеристики, связанные с личностью говорящего и ситуацией общения. Всё большее внимание привлекает так называемый «человеческий фактор» в языке, что свидетельствует об антропоцентризме языкознания. В этом контексте актуальной является разработка этапов и параметров анализа феномена языковой личности, которая в исследовании определяется как система языковых средств описания героя художественного текста, обусловленная типом личности, т.е. определённым набором черт характера, экстравертивной/интровертивной направленностью, и выраженная в определённой модели общения. Такой подход вносит определённый вклад в развитие отечественной лингвистической науки.

Междисциплинарный характер дискурсивных исследований позволяет вовлекать в изучение языковых явлений некоторые аспекты смежных с лингвистикой наук. В ракурсе настоящей работы находятся результаты экспериментальных психологических и психолингвистических изысканий, с помощью которых осуществляется попытка системного подхода к характеру языковой личности героя художественного текста (В.Г. Норакидзе, К.Ф. Седов, С.А. Сухих, Д.Н. Узнадзе). Анализ дискурса персонажей предполагает выявление языковых средств, свойственных речевому поведению гармоничного, конфликтного и импульсивного типов личности. Определяются также речевые особенности героев с экстравертивной/интровертивной направленностью, избирающих конфликтную или кооперативную модель общения. Рассмотрение взаимосвязи этих параметров (тип личности, экстравертивность/интровертивность, модель общения) и их языкового воплощения представляется перспективным, так как подобный анализ художественного текста позволяет выявить общие закономерности употребления героем языковых средств.

# ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА РАБОТЫ

## **Связь работы с крупными научными программами и темами**

Диссертационная работа выполнена на кафедре стилистики английского языка Минского государственного лингвистического университета в рамках госбюджетной научно-исследовательской темы: «Проблемы интерпретации и перевода текстов разной жанрово-стилевой принадлежности», которая включена в Программу научных исследований, утверждённую Министерством образования Республики Беларусь. Номер госрегистрации: 20090603 от 20.04.2009 г.

## **Цель и задачи исследования**

**Цель** исследования заключается в выявлении и систематизации языковых средств, с помощью которых автор раскрывает характер персонажа в англоязычном художественном тексте.

В соответствии с целью работы были поставлены следующие **задачи**:

1) определить языковые средства, характеризующие речевое поведение гармоничного, конфликтного, импульсивного типов личности, представленных в словах автора.

2) выявить дискурсивные маркеры экстравертивности/интровертивности и модели общения, входящих в структуру языковой личности персонажей.

3) установить наличие взаимосвязи между языковым выражением психотипа, экстравертивности/интровертивности и модели общения.

4) определить стратегии авторов англоязычного короткого рассказа, используемые для языкового воплощения личности их героев.

**Объектом** рассмотрения диссертационного исследования является прямая речь героя и слова автора на протяжении всего произведения.

**Предметом** исследования являются языковые средства выражения личности персонажа, проявляемые в чертах его характера (тип личности или психотип), экстравертивности/интровертивности и модели общения. **Материалом**

исследования послужили 17 коротких рассказов англоязычной художественной литературы XX в., в рамках которых проанализировано более 1000 реплик 20 персонажей. Из трёх произведений взяты по два героя, так как их характеры отражаются авторами одинаково глубоко. Избраны рассказы, в которых главным героем является взрослый человек со сложившимся характером (взрослость в большинстве периодизаций личностного развития начинается в 16 лет). Средний размер текстов составил 6 страниц. Сочетание американских (Э. Хемингуэй, Дж. Чивер) и английских (С. Моэм, К. Мэнсфилд и др.) писателей разных поколений (начало, середина и конец XX в.) даёт возможность выявить общезыковые (универсальные) закономерности речевого проявления персонажей, дающие основу для объективных заключений

о типе их языковой личности. А короткий рассказ позволяет автору представить эти характеристики компактно.

### **Положения, выносимые на защиту:**

1. Языковые средства, составляющие материал текста короткого рассказа, создают набор признаков (слов, словосочетаний, предложений, грамматических форм и т.д.), актуальный для воплощения языковой личности его героя, обеспечивая полноту знания о нём в контексте слов автора (рассказчика). В работе демонстрируется, что такое знание позволяет определить психологические характеристики персонажа (тип личности, экстравертированность/интровертированность, модель общения). Высказывания героя, составляющие его прямую речь, в своём большинстве оказываются значимыми в плане этих характеристик. Сопоставительный анализ речевого поведения героев каждого психотипа (гармоничного, конфликтного, импульсивного, а также установленного в ходе исследования гармонично-конфликтного) даёт возможность выявить наиболее общие языковые черты, диагностирующие тип языковой личности. В числе таких дискурсивных маркеров находятся особенности употребляемой лексики, специфика синтаксической структуры прямой речи, частотность использования глагольных времён, эмоциональность и модальность речи.

2. В рассмотренных произведениях речевое поведение героев отражает их экстравертированную/интровертированную направленность и модель общения, которые входят в дискурсивный портрет персонажей. Наиболее значимыми маркерами для реализации экстравертированной языковой личности являются многочисленные сочинительные союзы, вводные слова и предложения, повторы; речь интроверта маркируется односоставными предложениями, эмоциональной сдержанностью и краткостью. Каждой модели речевого общения (кооперативной или конфликтной) соответствуют языковые характеристики, дающие представление о предпочтительном типе дискурсивного взаимодействия языковой личности с партнёром по общению. Показателями кооперативной модели являются следующие дискурсивные маркеры: прямые обращения, формулы вежливости, разделительные вопросы. На конфликтную модель общения указывают такие маркеры, как обвинительные и оскорбительные выражения, повелительная и отрицательная форма глаголов.

3. Сравнительный анализ дискурсивных портретов языковой личности демонстрирует наличие взаимосвязи между лингвopsихологическими характеристиками (языковые средства выражения психотипа, экстравертированности/интровертированности, модели общения), входящими в структуру речевого портрета. Жанр короткого рассказа оправдывает применение избранной классификации типов личности (психотипов) для

описания особенностей речевого поведения его персонажей; изучение взаимосвязи между избранными параметрами подтверждает соответствие определённого психотипа двум другим характеристикам (экстравертивности/интровертивности и модели общения). Получаемые результаты обусловленности одних дискурсивных маркеров другими (например, повторы, маркирующие экстравертивность, связаны с формулами вежливости, отвечающими за кооперативную модель общения) позволяют построить дискурсивный портрет языковой личности героя.

4. Короткий рассказ позволяет определить лингвopsихологическую природу лексических и синтаксических совпадений в авторской и прямой речи. Количественные показатели этих совпадений дают возможность выделить различные стратегии писателя, используемые для представления образа его героя. Каждая стратегия обусловлена отношением автора к персонажу, к тем качествам, которыми он наделяет героя. Соответственно, авторская стратегия определяется тем, насколько языковые средства, составляющие прямую речь персонажа и слова автора, перекликаются друг с другом. В работе показано, что связь персонажной и авторской партий на уровне конкретных языковых явлений отражает имплицитные смыслы, заложенные в произведении. Анализ такой связи позволяет выявить три стратегии автора англоязычного короткого рассказа: языковое отождествление автора и героя, противоречивое отображение личности персонажа, нейтралитет писателя по отношению к герою.

Таким образом, в настоящем исследовании предложена современная интерпретация языковой личности героя художественного текста: впервые для её дискурсивной характеристики использована научная классификация типов личности и выявлены диагностирующие языковые средства (дискурсивные маркеры), позволяющие определить каждый психотип. Кроме того, в проведённом исследовании установлена корреляция между языковым выражением психотипа, экстравертивной/интровертивной направленности и модели общения, составляющих структуру языковой личности персонажа. Это составляет **новизну** диссертационного исследования. **Научная значимость** работы заключается в выявлении языковых средств, воплощающих характер личности персонажа, а точнее, в интерпретации ЯЛ героя художественного текста как языковой реализации трёх параметров (тип личности, экстравертивная/интровертивная направленность, модель общения).

**Личный вклад соискателя.** Выводы диссертации явились результатом индивидуально выполненного исследования в соответствии с поставленными целями и задачами. Все этапы исследования выполнены автором самостоятельно.

**Апробация результатов диссертации.** Результаты диссертационного исследования были представлены в докладах по избранной теме на различных конференциях, а именно: «Язык и социум» (Минск, 2008); «Язык и дискурс в статике и динамике» (Минск, 2008); «Взаимодействие и взаимопроникновение языков и культур: состояние и перспективы» (Минск, 2008); «Личность-слово-социум» (Минск, 2008); Международная научная конференция студентов, аспирантов и молодых учёных «Ломоносов–2008» (Москва, 2008); Ежегодная научная конференция преподавателей и аспирантов университета «Дни науки МГЛУ» (Минск, 2007; 2008; 2009); «Восьмые научные Карповские чтения» (Минск, 2014); «Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков» (Брест, 2014).

**Опубликованность результатов.** Основные результаты исследования отражены в 18 публикациях автора: 4 статьи в научных рецензируемых журналах (объёмом 2,2 авт. л.), 1 статье в сборнике научных статей (0,3 авт. л.), 13 материалах и тезисах докладов на научных конференциях (2,6 авт. л.). Общий объём опубликованных материалов составляет 5,1 авторских листа.

**Структура и объём диссертации.** Диссертация состоит из введения, общей характеристики работы, двух глав, заключения, библиографического списка, включающего список источников в количестве 229 наименований, списка публикаций соискателя в количестве 18 наименований, списка источников художественной литературы, двух приложений, содержащих сводные таблицы полученных результатов и приложения, содержащего перевод английских примеров из главы 2. Полный объём – 198 страниц. Из них 134 страницы основного текста.

Решение поставленных задач определило следующую логику изложения и, соответственно, структуру диссертационной работы. Вначале даются теоретические основания дискурсивного подхода к изучению языковой личности персонажа художественного текста: исследовательские направления феномена языковой личности, психологические предпосылки, суть дискурсивного анализа языковой личности героя художественного текста (глава 1). Затем рассматриваются прикладные аспекты предлагаемого в работе метода исследования: выявляются языковые средства, характеризующие речевое поведение героев каждого психотипа; даётся речевая характеристика экстравертивной/интровертивной направленности героя; определяется модель речевого поведения и дискурсивные маркеры каждой модели (глава 2). Заключение содержит основные научные результаты исследования и дополняется рекомендациями по применению этих результатов на практике.

## ОСНОВНОЕ СОДЕРЖАНИЕ РАБОТЫ

Во **введении** обосновывается выбор темы диссертационного исследования и её актуальность, а также намечается круг вопросов, составляющих проблемное поле исследования.

В **главе 1 «Теоретические основания дискурсивного подхода к исследованию языковой личности в художественном тексте»** даётся анализ литературы, ведущий к сути применяемого подхода к изучению языковой личности героя.

**Раздел 1.1 «Языковая личность как объект изучения»** посвящён критическому обзору известных концепций и подходов к изучению феномена языковой личности. Работы таких известных исследователей, как Г.И. Богин, М. Буколыц и К. Холл, Б. Джонстоун, В.И. Карасик, Ю.Н. Караулов, В.А. Маслова, С.А. Сухих, К.Ф. Седов и др. составляют целостную картину возможных вариантов интерпретации понятия языковой личности. В работе фокусируется внимание на подробном анализе речи героя произведения, дающем основание для определения особенностей его характера.

**Раздел 1.2 «Языковая личность и соотносимые с ней понятия»** раскрывает сущность понятий, смежных с понятием языковой личности, в число которых входит ‘субъект’, ‘субъективность’, ‘интерсубъективность’ и ‘языковая картина мира’. Все эти категории так или иначе соотносятся с понятием языковой личности. Интерсубъективность, например, рассматривается как результат коммуникации, в процессе которой мы изучаем языковую личность персонажа художественного текста. Языковая картина мира складывается из тех языковых средств, которые используют англоязычные авторы для описания личности своих героев.

**Раздел 1.3 «Междисциплинарность как основа исследования языковой личности персонажа художественного текста»** состоит из трёх подразделов.

**Подраздел 1.3.1 «Интегративный подход к изучению языковой личности»** вносит идею о взаимосвязи лингвистики и психологии на пути создания более совершенной методологической базы научных исследований. Психология всё чаще обращается к языковой практике индивида, и лингвистика, в свою очередь, использует психологические постулаты для объяснения многих языковых явлений. Такой подход к научным изысканиям характерен, в том числе, для белорусских англистов (А.П. Клименко, Л.М. Лещёва, Т.В. Поплавская).

В **подразделе 1.3.2 «Концепция «диалогического Я»** ставится акцент на величайшей роли диалога для раскрытия сущности личности. Такая идея воплотилась на Западе в концепции «диалогического Я» Х. Германса. Согласно этому подходу, человек может занимать различные Я-позиции, соответственно



меня своё поведение. В этом направлении также известны работы Э. Берна, М. Уоткинса. Подобные тенденции перекликаются с концепцией настоящего исследования, ориентированного на изучение речевого поведения героев в процессе общения.

**Подраздел 1.3.3 «Фактор установки в структуре языковой личности»** даёт представление о таком понятии, как установка, которое имеет универсальное значение для поведения личности. Грузинская научная школа (В.Г. Норакидзе и Д.Н. Узнадзе) выводит три типа личности, построенные на корреляции между установкой и характером индивида: гармоничный, конфликтный и импульсивный. Данная типология является опорой для системного изучения языковой личности героя художественного текста, так как охватывает основные черты его характера. Эти черты проявляются дискурсивно и воплощаются в наборе языковых средств, используемых при описании персонажа автором.

**Подраздел 1.3.4 «Интроверсия и экстраверсия в целостной характеристике языковой личности»** посвящён ещё одной основополагающей характеристике языковой личности героя художественного текста в нашем исследовании, а именно: экстраверсии/ интроверсии. Экстраверт направлен на окружающий мир и людей в этом мире, а интроверт ориентируется на свои собственные ощущения (К. Юнг). Выявление языковых средств, подтверждающих принадлежность персонажа к одной из таких характеристик, дополняет дискурсивный портрет его языковой личности.

**Раздел 1.4 «Языковая личность в художественном тексте»** раскрывает основные моменты проблематики, связанной с изучением языка художественной литературы.

**В подразделе 1.4.1 «Языковая личность героя, художественный образ персонажа и образ автора в литературном произведении»** разграничиваются отмеченные понятия для выявления сущности языковой личности героя, т.е. ставится задача определить, чем она отличается от образа героя и образа автора. Рассматриваемые категории тесно переплетаются в художественном тексте, поэтому необходимость обозначения смысла, который вкладывается в понятие языковой личности, не вызывает сомнения. Образ автора – очень объёмное понятие, включающее в себя образ рассказчика и образ всех персонажей. Образ персонажа – более широкое понятие, нежели языковая личность, так как вмещает культурные, социальные, мировоззренческие и другие характеристики. Языковая личность представляет систему языковых средств, которые свидетельствуют об особенностях характера этой личности, т.е. в фокусе нашего анализа находится языковая характеристика героя англоязычного короткого рассказа.

**Подраздел 1.4.2 «Языковая личность в художественном тексте: дискурсивный аспект»** посвящён обзору дискурсивных исследований языковой личности, каждое из которых выходит за рамки лингвистической науки в междисциплинарную область. И.А. Морякина, З.А. Кузневич, И.В. Трещалина и др. изучают языковую личность в различных аспектах, но все сходятся в схожем способе интерпретации данного явления, а именно, учитывают не только языковые характеристики, но и другие факторы (речевая ситуация, темперамент, интенциональность сознания. В работе подчёркивается перспективность дискурсивного подхода к исследованию языковой личности в художественном тексте.

**Раздел 1.5 «Художественный текст как дискурс и диалог»** посвящён изложению одной из теоретических основ настоящего исследования, а именно, представлению о художественном тексте как дискурсе и диалоге. Изучение языковой личности персонажа художественного текста предполагает интересубъективный контекст, ведь человек раскрывается только в диалоге с самим собой, другим человеком, с миром (В.С. Библер, Л.С. Выготский). В диссертации рассматриваются две модели взаимодействия: кооперативная и конфликтная. Также уделяется внимание формам диалогического общения (беседа, спор, дискуссия). Понимание текста как дискурса в аспекте настоящего исследования связано, в первую очередь, с ориентацией на особенности характера героя.

**Раздел 1.6 «Теоретико-методологическая процедура дискурсивного анализа языковой личности персонажа художественного текста»** описывает последовательность этапов исследования (выявление дискурсивных маркеров типов языковой личности; определение языковых средств, маркирующих экстравертивную/интровертивную направленность языковой личности персонажа; выявление дискурсивных маркеров модели, по которой строит своё общение герой произведения) и раскрывает суть каждого из них. Выделяемые этапы затрагивают определённые параметры (тип личности, экстравертивная/интровертивная направленность, модель общения) изучения языковой личности персонажа. Все параметры рассматриваются во взаимосвязи, и устанавливается обусловленность наличия одной характеристики (тип личности) в структуре языковой личности персонажа другими (экстравертивность/интровертивность, модель общения), а также прослеживается взаимосвязь дискурсивных маркеров каждого параметра. В этом заключается суть дискурсивного подхода к описанию героя художественного текста, который не только изучает личность во взаимодействии и под влиянием её внутренних особенностей, но и учитывает связь всех характеристик личности на дискурсивном уровне.

В главе 2 «Дискурсивный портрет языковой личности героя в коротком рассказе» выявляются дискурсивные маркеры, указывающие на психологические характеристики языковой личности героя произведения (психотип, экстравертированность/интровертированность, модель общения). Устанавливается взаимосвязь между этими параметрами исследования и их языковым выражением. В результате сравнительного анализа слов автора и прямой речи героя определяются стратегии изображения писателем его персонажа.

В разделе 2.1 «Предварительные замечания» описывается методология исследования, выделяются ключевые понятия, используемые при анализе ЯЛ героев (слова автора, прямая речь, ремарки, высказывание, значимые высказывания). В работе подчёркивается, что выбор жанра короткого рассказа в качестве материала исследования обусловлен особенностью такого произведения – именно в рамках сжатого текста автору необходимо придать особую значимость всем словам героя с тем, чтобы полнее раскрыть его образ.

Разделы 2.2-2.18 посвящены подробному анализу избранных произведений. Каждый раздел посвящён изучению ЯЛ героя или героев одного рассказа. Процедура определения языковых средств, отличающих речевое поведение персонажа, начинается с анализа авторской речи. Слова писателя дают основание классифицировать героя как представителя одного из типов личности (гармоничного, конфликтного, импульсивного), сделать предположение о его экстравертированной/интровертированной направленности и модели общения. Например, автор описывает персонаж с помощью положительно окрашенной лексики: *attractive* ‘привлекательный’, *gentle and kindly* ‘мягкий и добрый’, *amiable and polite* ‘дружелюбный и вежливый’, *always pleased to have a talk* ‘всегда рад поговорить’, *liked people* ‘любил людей’, *smiled* ‘улыбался’, *laughed* ‘смеялся’, *a sigh of pleasure* ‘вздых удовольствия’, *felicity* ‘счастье’, *happiness* ‘счастье’, *happy tranquility* ‘счастливое спокойствие’, что характеризует героя как гармоничный тип личности. Конфликтная личность в словах автора представлена с помощью негативно окрашенной эмоциональной лексики: *her voice sounded tired* ‘её голос звучал уставшим’, *she was crying* ‘она плакала’, *her face was shining with tears* ‘её лицо блестело от слёз’. Импульсивный тип личности просматривается через авторское описание поведения героя-режиссёра на работе: *the film meanwhile grew rapidly, daily putting out new shoots and changing under their eyes in a hundred unexpected ways. Each conference produced some radical change in the story.* ‘Фильм тем временем все рос, ежедневно выдавая новые кадры и стократно изменяясь у них на глазах самым неожиданным образом. Каждое совещание вносило в сюжет какое-нибудь радикальное изменение’ (И. Во, с. 230).

Экстравертивная направленность героя может проявляться в желании автора представить персонаж открытым для общения: *he realised it was imperative to discuss the matter with someone sympathetic*. 'Он понял, что ему необходимо обсудить проблему с кем-то, кто может посочувствовать' (Х. Курейши, с. 57). На интровертивность указывает стремление писателя подчеркнуть замкнутость персонажа, например: *she's not at all friendly with the Garlands... . She didn't have much to do with anybody*. 'Она абсолютно не дружит с Гарландами. Она ни с кем особо не общалась' (Дж. Рис, с. 219).

Кооперативная модель общения, которую избирает герой, чаще всего выражается в его вежливом и дружелюбном поведении, которое описывается автором: *shook hands politely* 'вежливо пожал руку', *he smiled* 'он улыбнулся', *he was evidently willing to talk* 'он явно испытывал желание поговорить', *always pleased to have a talk* 'всегда рад общению'. Конфликтная модель проявляется, например, в ремарках автора, характеризующих речь героя как резкую, грубую: *said bluntly* 'сказала резко', *curtly* 'грубо', *wrathfully* 'гневно', *snorted* 'фыркнула', *demanded* 'потребовала'.

После интерпретации слов автора проводится анализ прямой речи персонажа. Подсчитывается количество значимых высказываний, несущих в себе информацию о характере его личности. В речи героя выявляются слова, словосочетания, предложения, грамматические формы, стилистические приёмы и др., которые наиболее часто повторяются в его дискурсе и, следовательно, выступают отличительной характеристикой его речевого поведения. Полученные результаты подтверждают либо опровергают предположения о характере героя, выдвинутые на основе слов автора. Завершающим этапом анализа рассказа является сопоставление речи автора и персонажа с целью выявления стратегии писателя тем или иным способом раскрыть образ его героя.

В разделе 2.19 «Заключительные итоги дискурсивного анализа языковой личности героев в коротком рассказе» описываются итоги проведённого исследования на основании сравнительного анализа всех рассмотренных произведений. Установлено, что от 75 до 95% всех высказываний персонажа оказываются значимыми в плане психологической характеристики его языковой личности. Исключение составляет рассказ «The Legacy» В. Вулф, где этот показатель равен 50%, что по-видимому, объясняется особым способом представления речевого портрета героини – в виде дневника. Был обнаружен смешанный тип языковой личности (гармонично-конфликтный), который определяется комбинацией позитивно и негативно окрашенной эмоциональной лексики, оборванными предложениями, сочетанием модальных операторов уверенности/ неуверенности.

Дискурсивными маркерами гармоничного психотипа с пластично-динамической и грубо-динамической установкой выступили: ключевые слова, образующие концепт 'жизнь' (*live* 'жить', *living* 'жизнь', *life worth living* 'жизнь стоит того, чтобы жить', *my life* 'моя жизнь', *the perfect life* 'совершенная жизнь', *work* 'работа', *home* 'дом', *family* 'семья', *future* 'будущее' *children* 'дети'), позитивно окрашенная эмоциональная лексика (*love* 'любить', *to be in love* 'влюбиться', *happy* 'счастливый', *happiness* 'счастье', *joy* 'радость'), названия объектов природы, доминирующие в речевом поведении (*sea* 'море', *sky* 'небо', *river* 'река', *moon* 'луна', *rocks* 'скалы', *oleander* 'олеандр'), высказывания, создающие оптимистический настрой: – *Pick yourself up and start all over, that's my motto* 'соберись и начни всё заново – вот мой девиз'. – *There's always tomorrow* 'всегда будет завтра'. – *But something of me will live on. I will continue* 'но часть меня будет жить дальше. Я буду жить в ком-то'.

«Диагностирующими» языковыми чертами для конфликтного типа личности с грубо-статичной установкой явились следующие: негативно-оценочная лексика (*coward* 'трус', *villain* 'негодяй', *bugger* 'негодник'), сниженная разговорная лексика или вульгаризмы (*why the hell* 'какого чёрта', *don't give a damn* 'плевать', *bloody fool* 'чёртова дура'), негативно окрашенная эмоциональная лексика (*to hate* 'ненавидеть', *to be sick of* 'надоест', *to get tired of* 'устать'), слова, выражающие идею одиночества (*to feel lonely* 'чувствовать себя одиноко', *to be alone* 'быть в одиночестве'), словосочетания с модальными операторами неуверенности (...*no one can be certain* 'никто не уверен'; *I wasn't sure* 'я не был уверен'; *couldn't say* 'не мог сказать', *can hardly bear* 'едва ли могу выносить', *perhaps* 'возможно'), отрицательная форма глаголов в сочетании с местоимением первого лица ед. числа (*I don't know* 'я не знаю', *I have no* 'у меня нет', *I don't expect* 'я не ожидаю'), вопросительно-отрицательные предложения, нереальные условные предложения, оборванные предложения (апосиопезис).

Речевое поведение импульсивной личности с вариабельной установкой маркируется характерным глаголом *want* 'хотеть', формой простого будущего времени, высказываниями, содержащими форму императива, переспросом, сменой времени изложения, сменой лексики с отрицательной и положительной коннотацией. Виды вариабельной установки (вариабельно-стабильная и вариабельно-лабильная) не проявили себя в речевом поведении исследованных героев, т.е. это подразделение не оправдало себя, поэтому в нашей классификации типов ЯЛ мы отказались от подразделения вариабельной установки.

Речь гармонично-конфликтного типа языковой личности сочетает в себе позитивно и негативно окрашенную лексику, модальные операторы

уверенности/неуверенности, а также характеризуется использованием оборванных предложений.

Дискурсивными маркерами экстравертивности выступают следующие: доминирование сочинительных союзов (от 1/5 до 1/2 значимых высказываний содержат эти средства), повторы (своих слов и слов собеседника), экспрессивные языковые средства (слова, выражающие степень сравнения прилагательных, усилительные частицы и конструкции, экспрессивная лексика), вводные слова и предложения, многосоюзие, метафоры, междометия, несущие функцию эмоциональности. Дискурсивными маркерами интровертивного речевого поведения оказались простые односоставные и нераспространённые предложения. Эти языковые черты имеют место в речи всех трёх героев. В целом дискурс интровертов в коротком рассказе маркируется эмоциональной сдержанностью, краткостью изложения, что реализуется в отсутствии экспрессивных средств языка.

Дискурсивными маркерами кооперативной модели общения явились следующие: прямые обращения, уменьшительно-ласкательная лексика, «ласковые» обращения, формулы вежливости, разделительные вопросы, выражающие желание говорящего получить подтверждение своего высказывания у слушающего. При сопоставлении речи ЯЛ персонажей, избирающих конфликтную модель общения, были выявлены такие дискурсивные маркеры, как: обвинительные и оскорбительные выражения в адрес партнёра, форма повелительного наклонения, отрицательная форма глаголов и антонимическая лексика как способы выражения несогласия с партнёром.

ЯЛ героя в рамках нашей работы представляет психологический тип (психотип), включающий в себя экстравертивность/интровертивность и модель общения. Все эти характеристики воплощаются в речевом поведении через дискурсивные маркеры. Данное определение можно проиллюстрировать схемой (Рисунок 1):



**Рисунок 1 – дискурсивный портрет ЯЛ**

Безусловно, языковая личность вообще не равна психотипу, она включает в себя и многообразные индивидуальные черты, не связанные прямо с

психологической характеристикой человека. Но в контексте нашей работы ЯЛ рассматривается как совокупность особенностей речевого поведения, обусловленная, в первую очередь, типом личности (характер с установкой), которому подчиняются экстравертированность/интровертированность и модель общения со своими языковыми чертами.

Результаты исследования позволяют говорить о вероятностной связи между языковой реализацией гармоничного типа личности, экстравертированности, кооперативной модели общения, а также между языковым выражением конфликтного типа, интровертированности, конфликтной модели общения. Выявленная взаимосвязь оправдывает применение избранной классификации типов личности для описания характера героев англоязычных коротких рассказов: все персонажи в определённой степени проявляют черты одного из четырёх психотипов (гармоничного, конфликтного, импульсивного, гармонично-конфликтного), демонстрируя при этом две другие характеристики (экстравертированность/интровертированность, модель общения). Полученные результаты могут быть представлены в таблицах ниже:

Таблица 1 – взаимосвязь дискурсивных маркеров по трём параметрам исследования (гармоничный тип личности, экстравертированная направленность, кооперативная модель общения)

Дискурсивные маркеры гармоничного типа личности	Дискурсивные маркеры экстравертированности	Дискурсивные маркеры кооперативной модели общения
<ul style="list-style-type: none"> <li>- ключевые слова, образующие концепт 'жизнь';</li> <li>- позитивно окрашенная эмоциональная лексика;</li> <li>- названия природы, доминирующие в речевом поведении;</li> <li>- лексика, создающая оптимистический настрой</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>-доминирование сочинительных союзов (от 1/5 до 1/2 значимых высказываний содержат эти средства);</li> <li>- повторы (своих слов и слов собеседника);</li> <li>- экспрессивные языковые средства (слова степени, усилительные частицы и конструкции, экспрессивная лексика);</li> <li>- вводные слова и предложения;</li> <li>- многосоюбие;</li> <li>- метафоры;</li> <li>- междометия, несущие функцию эмоциональности</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- прямые обращения;</li> <li>-уменьшительно-ласкательная лексика;</li> <li>-«ласковые» обращения;</li> <li>- формулы вежливости;</li> <li>- разделительные вопросы, выражающие желание говорящего получить подтверждение своего высказывания у слушающего</li> </ul>

Таблица 2 – взаимосвязь дискурсивных маркеров по трём параметрам исследования (конфликтный тип личности, интровертивная направленность, конфликтная модель общения)

Дискурсивные маркеры конфликтного типа личности	Дискурсивные маркеры интровертивной направленности	Дискурсивные маркеры конфликтной модели общения
<ul style="list-style-type: none"> <li>- словосочетания с модальными операторами неуверенности;</li> <li>- негативно-оценочная лексика;</li> <li>- сниженная разговорная лексика (вульгаризмы);</li> <li>- вопросительно-отрицательные предложения;</li> <li>- оборванные предложения (апосиопезис);</li> <li>- нереальные условные предложения;</li> <li>- отрицательная форма глаголов в сочетании с местоимением первого лица ед. числа;</li> <li>- слова, выражающие идею одиночества.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- простые односоставные предложения;</li> <li>- нераспространённые предложения.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- обвинительные и оскорбительные выражения в адрес партнёра;</li> <li>- форма повелительного наклонения;</li> <li>- отрицательная форма глаголов и антонимическая лексика как способы выражения несогласия с партнёром.</li> </ul>

По итогам проведённого анализа мы получили количественные показатели лексических и синтаксических совпадений слов автора и героя, которые отражают стратегические приёмы автора: 1) обилие совпадений в словах автора и речи персонажа: от 6 до 12 совпадений (рассказы “The Blind Man”, “The Lotus Eater”, “A Shooting Season” (Маркус), “The Supreme Illusion”). Такое языковое взаимопроникновение свидетельствует, с нашей точки зрения, о стремлении автора передать свои взгляды и чувства через своего героя; 2) среднее число совпадений: 4-6 (рассказы “My Son the Fanatic”, “The Bottom Line and the Sharp End”, “The Lotus”, “A Member of the Family”, “The Empire Building”, “A Shooting Season” (Анна). Большинство этих произведений отличается противоречием между характеристиками, выявленными в словах автора и в прямой речи персонажа; 3) малочисленность совпадений: менее 4 (все остальные рассказы). Здесь наблюдается проявление особой стратегии автора – отстраниться от героя, не навязывать ему какие бы то ни было качества, а позволить ему самому, через свою речь показать себя читателю.



## ЗАКЛЮЧЕНИЕ

### Основные научные результаты диссертации

В диссертации выявлены лингвopsихологические закономерности отражения языковой личности героя в англоязычном коротком рассказе. В ходе проведённого исследования были получены следующие результаты:

1. На материале рассмотренных рассказов показано, что слова автора дают основания определить психологические характеристики (тип личности, экстравертированность/интровертированность, модель общения), составляющие образ героя, воспринимаемый читателем. В единичных случаях (рассказы «Cat in the Rain», «Excursion in Reality») авторское представление персонажа не содержит исчерпывающую информацию относительно изучаемых параметров. В ходе исследования установлено, что от 75 до 95% всех высказываний в речи героя оказываются значимыми в плане психологической характеристики его языковой личности. Рассказ В. Вулф «The Legacy» оказался особым случаем, где значимые высказывания составили лишь 50%. Специфика этого произведения (воплощение личности героини в диалоге с самой собой в её дневнике) подтвердила знание о том, что личность наиболее полно раскрывается во взаимодействии с партнёром.

В диссертации уточнена представленная в научной литературе классификация типов личности (по работам В.Г. Норакидзе и соавторов), обнаружен смешанный психотип (гармонично-конфликтный с пластично-динамической/грубо-статичной установкой). Тем самым показано: рассказ – лучшее свидетельство того, что человеческая личность при ближайшем рассмотрении оказывается полна противоречий, и эти противоречия находят свое воплощение в речи персонажа. Выявлен набор языковых характеристик, позволяющих определить или уточнить психотип личности. К числу таких диагностирующих свойств (дискурсивных маркеров) относятся: использование позитивно/негативно окрашенной лексики; распределение глагольных времен; особенности синтаксической структуры прямой речи (в том числе наличие оборванных и вопросительно-отрицательных предложений, переспросов, нереальных условных предложений); модальность высказываний; специфика ключевых слов [1, 3, 4, 7, 11, 12, 15].

2. На основании исследованных англоязычных текстов (17 рассказов классических и современных авторов) впервые показано, что речевое поведение героев с экстравертивной/интровертивной направленностью и кооперативной/конфликтной моделью общения отображается с одинаковой степенью полноты. На материале проанализированных произведений систематизированы речевые признаки интроверсии (нераспространённые и

простые односоставные предложения, фрагментарность речи и эмоциональная сдержанность) и экстраверсии (экспрессивные средства, синтаксический параллелизм, насыщенность союзами, наличие повторов, многосоюзие, метафоры, междометия, несущие функцию эмоциональности). В том числе, выявлены ситуационные экстраверты, чьё речевое поведение противоречит их авторскому описанию. Анализ дискурса ЯЛ героев короткого рассказа подтвердил: не существует «чистых» интровертов и экстравертов.

Изучение модели речевого поведения персонажей оправдало своё традиционное деление на кооперативность/конфликтность. Между тем, в рассмотренных текстах нами выявлены речевые модели противоположных форм общения: диалога-спора и диалога-согласия. В работе показано, что языковыми средствами реализации кооперативной модели общения являются прямые обращения, формулы вежливости, уменьшительно-ласкательная лексика, «ласковые» обращения, разделительные вопросы, выражающие желание говорящего получить подтверждение своего высказывания у слушающего. К выявленным дискурсивным маркерам конфликтной модели относятся следующие: повелительная форма глаголов, высказывания в оскорбительной форме, отрицательная форма глаголов и антонимическая лексика как способы выражения несогласия с партнёром. Особенность речевого поведения героини, продемонстрировавшей комбинированную модель общения, заключается в смене языковых характеристик двух типов взаимодействия в зависимости от ситуации [2, 6, 10, 13, 14].

3. В диссертации впервые продемонстрировано, что между изученными параметрами проявления языковой личности героя в художественном тексте (его психотип, экстравертированность/интровертированность, модель общения) существует взаимосвязь. Установлено, что в структуре дискурсивного портрета гармоничного и гармонично-конфликтного типа преобладают языковые черты экстравертированности и кооперативной модели; языковое выражение конфликтного психотипа связано с дискурсивными маркерами интровертированности и конфликтной модели общения; языковое воплощение импульсивной личности всегда содержит в себе речевые признаки экстраверсии. Полученные выводы имеют практическое значение при анализе языковой личности в художественном тексте, а также могут найти применение за его пределами (например, при диагностике индивидуальных свойств человека). Проведённое исследование оправдало применение избранной классификации для характеристики речевого поведения персонажа англоязычного короткого рассказа: в работе показано, что подчинённость типу личности как параметру более «высокого» порядка двух других параметров (в описании типологии) нашло отражение в речевом поведении героев [4, 5, 8, 9].

4. На материале коротких рассказов в англоязычной литературе XX века конкретизировано соотношение стратегии и тактик автора художественного текста в моделировании языковой личности персонажа. В диссертации определена лингвopsихологическая природа лексических и синтаксических совпадений в авторской и прямой речи. Оценка количественных показателей таких соответствий показала, что в рассмотренных рассказах отражаются три стратегии представления героя автором: а) языковое взаимопроникновение и отождествление автора и героя; б) противоречивое отображение личности персонажа; в) нейтралитет писателя по отношению к его герою, переходящий порой в обособленность от него. В рассказе «Honeymoon» проявилась особая стратегия автора – проникнуть в личность героев через несобственно-прямую речь.

В работе показано, что каждая стратегия реализуется в тактике использования языковых средств, описывающих образ персонажа и составляющих его прямую речь. Установлено, что через совпадение или расхождение признаков, заданных в авторской речи и в речи персонажа, выражаются дополнительные – подтекстовые – смыслы [4, 16, 17, 18].

#### **Рекомендации по практическому использованию результатов**

Основные выводы и отдельные материалы проведённого исследования могут найти применение на занятиях по дискурс-анализу и стилистике английского языка. Разработанная модель интерпретации художественного текста, а именно, способ характеристики языковой личности его персонажей, может быть использован на практических занятиях в курсах «Интерпретация текста», «Лингвистика текста». Предложенная схема построения целостного портрета языковой личности может также найти применение в практике написания научных работ по теории дискурса, стилистике языка и текста. Представляется, что результаты проведённого исследования актуальны не только для анализа произведений английской литературы, но и для других, включая белорусские. Некоторые итоги работы представляют интерес для диагностики характерологических особенностей личности.

## **СПИСОК ПУБЛИКАЦИЙ СОИСКАТЕЛЯ ПО ТЕМЕ ДИССЕРТАЦИИ**

### **Статьи в рецензируемых научных журналах**

1. Клокова, А.Г. Понятие языковой личности в современной лингвистике и основные подходы к её изучению / А.Г. Клокова // Вестник Минского государственного лингвистического университета. Сер. 1, Филология. – 2007. – № 6. – С. 73–81.

2. Клокова, А.Г. Дискурсивно-диалогическая характеристика языковой личности в художественном тексте / А.Г. Клокова // Вестник Минского государственного лингвистического университета. Сер. 1, Филология. – 2008. – № 2. – С. 114–121.

3. Клокова, А.Г. Установка как центральное понятие в структуре языковой личности персонажа художественного текста / А.Г. Клокова // Вестник Минского государственного лингвистического университета. Сер. 1, Филология. – 2008. – № 5. – С. 109–117.

4. Клокова, А.Г. Короткий рассказ как материал для моделирования лингвopsихологических характеристик его персонажа / А.Г. Клокова // Вестник Минского государственного лингвистического университета. Сер. 1, Филология. – 2014. – № 1. – С. 73–80.

### **Публикация в сборнике научных статей**

5. Клокова, А.Г. Лингвистическая интерпретация художественного текста как попытка реконструкции авторской стратегии / А.Г. Клокова // Карповские научные чтения: сб. научн. ст. / Белорус. гос. ун-т; редкол.: А.И. Головня (отв. ред.) [и др.] – Минск, 2014. – Вып. 8. – С. 38–42.

### **Материалы научных и научно-практических конференций**

6. Клокова, А.Г. Языковая личность в художественном тексте: дискурсивная характеристика / А.Г. Клокова // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета, Минск, 24–25 апреля 2007 г.: в 5 ч. / Минск. гос. лингв. ун-т; редкол.: Н.П. Баранова [и др.]. – Минск, 2007. – Ч. 4. – С. 77–80.

7. Клокова, А.Г. Характеристика взаимодействия партнёров по общению как аспект дискурсивно-диалогического анализа художественного текста / А.Г. Клокова // Взаимодействие и взаимопроникновение языков и культур: состояние и перспективы: материалы междунар. науч. конф., Минск, 20–21 марта 2008 г.: в 2 ч. / Бел. гос. пед. ун-т им. М. Танка; редкол.: Т.В. Балус [и др.]. – Минск, 2008. – Ч. 2. – С. 91–92.

8. Клокова, А.Г. Психологические параметры языковой личности в художественном тексте / А.Г. Клокова // Ломоносов-2008: материалы междунар. науч. конф. студентов, аспирантов и молодых учёных. Секция «Филология», Москва, 7-11 апреля 2008 г. / Моск. гос. ун-т; редкол.: Е.И. Кислова [и др.]. – М.: МАКСПресс, 2008. – С. 234–237.

9. Клокова, А.Г. Дискурсивно-диалогический аспект исследования языковой личности в художественном тексте / А.Г. Клокова // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения: материалы междунар. науч.-практ. конф., Москва, 18-19 апреля 2008 г. / Рос. гос. ун-т дружбы народов; редкол.: Е.Н. Малыга [и др.]. – М., 2008. – С. 200–202.

10. Клокова, А.Г. Дискурсивно-диалогический подход к изучению языковой личности в художественном тексте / А.Г. Клокова // Постклассическая стилистика и дискурсивный анализ текста: материалы межкафедрального круглого стола (кафедра стилистики англ. языка), Минск, 14 декабря 2006 г. / Минск. гос. лингв. ун-т; редкол.: С.Е. Кунцевич [и др.]. – Минск, 2008. – Вып.1. – С. 49–52.

11. Клокова, А.Г. Языковая личность персонажа худ. текста в свете структурного подхода к её изучению / А.Г. Клокова // Личность-слово-социум: материалы междунар. научно-практ. конф., Минск, 28–29 апреля 2008 г.: в 4 ч. / Институт современных знаний им. А.М. Широкова; редкол.: Т.А. Фалалеева [и др.]. – Минск, 2008. – Ч. 1. – С. 114–118.

12. Клокова, А.Г. Дискурсивно-диалогическая характеристика структурных компонентов языковой личности персонажа художественного текста / А.Г. Клокова // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета, Минск, 22-23 апреля 2008 г.: в 5 ч. / Минск. гос. лингв. ун-т; редкол.: Н.П. Баранова [и др.]. – Минск, 2008. – Ч. 4. – С. 145–148.

13. Клокова, А.Г. Дискурс языковой личности персонажа худ. текста как материал для построения её речевого портрета / А.Г. Клокова // Язык и дискурс в статике и динамике: материалы междунар. научн. конф., Минск, 14–15 ноября 2008 г. / Минск. гос. лингв. ун-т; редкол.: З.А. Харитончик [и др.]. – Минск, 2008. – С. 244–245.

14. Клокова, А.Г. Речевые маркеры в дискурсе языковой личности героя художественного текста как выражение её установки / А.Г. Клокова // Язык и социум: материалы VIII междунар. научн. конф., Минск, 5–6 декабря, 2008 г.: в 2 ч. / Бел. гос. ун-т; редкол.: Л.Н. Чумак [и др.]. – Минск: РИВШ, 2009. – Ч. 2. – С. 170–173.

15. Клокова, А.Г. Диалог-спор как форма межличностного взаимодействия героев художественного текста / А.Г. Клокова // Материалы ежегодной научной конференции преподавателей и аспирантов университета, Минск, 21–22 апреля

2009 г.: в 5 ч. / Минск. гос. лингв. ун-т; редкол.: Н.П. Баранова [и др.]. – Минск, 2010. – Ч. 4. – С. 141–144.

16. Клокова, А.Г. О лексико-семантической доминанте в структуре языковой личности героя художественного текста / А.Г. Клокова // Постклассическая стилистика и дискурсивный анализ текста: материалы межвузовского круглого стола (кафедра стилистики англ. языка), Минск, 11 декабря 2008 г. / Минск. гос. лингв. ун-т; редкол.: С.Е. Кунцевич (отв. ред.) [и др.]. – Минск, 2010. – Вып. 2. – С. 102–105.

17. Клокова, А.Г. Авторские стратегии изображения личности героя в рассказе / А.Г. Клокова // Актуальные проблемы лингвистики и лингводидактики иностранного языка делового и профессионального общения: материалы VI междунар. науч.-практ. конф., Москва, 24–25 апреля 2014 г. / Рос. гос. ун-т дружбы народов; редкол.: Е.Н. Малюга [и др.]. – М., 2014. – С. 138–140.

18. Клокова, А.Г. Лексико-семантические корреляции в словах автора и речи персонажа как проявление коммуникативной стратегии писателя / А.Г. Клокова // Актуальные вопросы германской филологии и методики преподавания иностранных языков: материалы XVIII респуб. науч.-практ. конф., Брест, 28 февраля 2014 г. / Брест. гос. ун-т имени А.С. Пушкина; редкол.: В.Ф. Сатинова [и др.]. – Брест, 2014. – С. 141–144.

## РЕЗЮМЕ

Клокова Анна Герардовна

### **Языковые средства воплощения личности героя в дискурсивном пространстве художественного текста (на материале англоязычного короткого рассказа)**

**Ключевые слова:** языковая личность, языковые средства, дискурс героя, тип языковой личности, интровертивная/экстравертивная направленность языковой личности, модель общения, дискурсивные маркеры, авторская стратегия.

**Цель исследования** заключается в выявлении и систематизации языковых средств, с помощью которых автор раскрывает характер персонажа в художественном тексте.

**Объект** исследования – прямая речь героя и слова автора на протяжении всего произведения. **Предмет** исследования – языковые средства выражения личности персонажа, проявляемые в чертах его характера (тип личности или психотип), экстравертивности/интровертивности и модели общения.

**Методы исследования:** интерпретативный анализ текста, дискурс-анализ, контекстуальный анализ, сопоставительный анализ, количественный анализ.

**Научная новизна и значимость полученных результатов** заключается в определении речевых особенностей героев, обусловленных их характером. В настоящем исследовании предложена современная интерпретация языковой личности героя художественного текста: впервые для её дискурсивной характеристики использована научная классификация типов личности и выявлены диагностирующие языковые средства (дискурсивные маркеры), позволяющие определить каждый психотип. В проведённом исследовании установлена корреляция между языковым выражением психотипа, экстравертивной/интровертивной направленности и модели общения, составляющих структуру языковой личности персонажа.

**Практическая значимость полученных результатов.** Полученные результаты могут найти применение в исследованиях языковой личности как на материале англоязычных художественных текстов, так и произведений на иных языках. Материалы исследования могут быть полезны в курсах по стилистике английского языка, теории коммуникации и лингвистике текста. Предложенная в работе схема изучения языковой личности художественного текста может найти применение в курсах «Интерпретация текста» и «Лингвистический анализ текста». Некоторые итоги работы представляют интерес для диагностики характерологических особенностей личности.

## РЭЗІЮМЭ

Клокава Ганна Герардаўна

### **Лінгвістычныя сродкі ўвасаблення асобы героя ў дыскурсіўнай прасторы мастацкага тэксту (на матэрыяле англамоўнага кароткага апавядання)**

**Ключавыя словы:** лінгвістычная асоба, лінгвістычныя сродкі, дыкурс героя, тып лінгвістычнай асобы, інтравертыўная/экстравертыўная накіраванасць лінгвістычнай асобы, мадэль зносін, дыскурсіўныя маркёры, аўтарская стратэгія.

**Мэта даследавання** заключаецца ў выяўленні і сістэматызацыі моўных сродкаў, з дапамогай якіх аўтар раскрывае характар персанажа ў мастацкім тэксце.

**Аб'ект даследавання** – прамая гаворка і словы аўтара на працягу ўсяго твора. **Прадмет даследавання** – лінгвістычныя сродкі перадачы асобы персанажа, якія выяўляюцца ў рысах яго характару (тып асобы або псіхатып), экстравертыўнасці/інтравертыўнасці і мадэлі зносін.

**Метады даследавання:** інтэрпрэтатыўны аналіз тэксту, дыкурс-аналіз, кантэкстуальны аналіз, супастаўляльны аналіз, колькасны аналіз.

**Навуковая навізна і значнасць атрыманых вынікаў** заключаецца ў вызначэнні маўленчых асаблівасцей герояў, абумоўленых іх характарам. У дадзеным даследаванні прапануецца сучасная інтэрпрэтацыя лінгвістычнай асобы героя мастацкага тэксту: упершыню для яе дыскурсіўнай характарыстыкі выкарыстоўваецца навуковая класіфікацыя тыпаў асобы і выяўлены лінгвістычныя сродкі, якія дыягнастуюць кожны псіхатып (дыскурсіўныя маркёры). У праведзеным даследаванні выяўлена карэляцыя паміж лінгвістычнай перадачай псіхатыпу, экстравертыўнай/інтравертыўнай накіраванасці і мадэлі зносін, складаючых структуру лінгвістычнай асобы персанажа.

**Практычная значнасць атрыманых вынікаў.** Атрыманая вынікі могуць знайсці прымяненне ў даследаваннях лінгвістычнай асобы як на матэрыяле англамоўных мастацкіх тэкстаў, так і твораў на іншых мовах. Матэрыялы даследавання могуць быць выкарыстаны ў курсах па стылістыцы англійскай мовы, тэорыі камунікацыі і лінгвістыцы тэксту. Прапанаваная ў рабоце схема вывучэння лінгвістычнай асобы мастацкага тэксту можа знайсці выкарыстанне ў курсах «Інтэрпрэтацыя тэксту» і «Лінгвістычны аналіз тэксту». Некаторыя вынікі работы ўяўляюць цікавасць для дыягностыкі характаралагічных асаблівасцей асобы.



## SUMMARY

Anna G. Klokova

### **Linguistic Means of the Embodiment of the Hero's Personality in the Discursive Space of the Literary Text**

**(based on English-speaking short story)**

**Key words:** linguistic personality, linguistic means, hero's discourse, type of linguistic personality, introvertive/extravertive orientation of linguistic personality, model of communication, discursive markers, author's strategy.

**The objective of the research** is to find out and systematize the linguistic means which help the author to create the hero's character of the literary text. **The object of the research** is the hero's direct speech and the author's speech throughout the work. **The subject-matter of the research** is linguistic expression of the hero's personality manifested in terms of his character (personality type or psychotype), extrovertiveness/introvertiveness and communication model.

**The methods used in the research:** interpretive text analysis, discourse analysis, contextual analysis, comparative analysis, quantitative analysis.

**The scientific significance of the obtained results and their originality** is in discovering the hero's speech peculiarities, defined by his character. In this research a modern interpretation of the linguistic personality of the hero of the literary text is offered: for the first time the scientific classification of personality types is used for discursive description of the linguistic personality, and discursive markers of each type are revealed. In the research the correlation between the linguistic expression of the psychotypes, introvertive/extravertive orientation and the model of the communication, which compose the linguistic personality's structure, is defined.

**The practical significance of the obtained results.** The obtained results can be applied in the research of the linguistic personality on the material of English literary texts as well as texts in other languages. The materials of the research can be used in the courses of stylistics, theory of communication and linguistic text analysis. The model of studying the linguistic personality of the literary text suggested in the thesis can be applied in the courses of text interpretation and linguistic text analysis. Some of the results can be taken into account in the diagnostics of the characterological features of the personality.

Научное издание

**Клокова Анна Герардовна**

**ЯЗЫКОВЫЕ СРЕДСТВА ВОПЛОЩЕНИЯ ЛИЧНОСТИ ГЕРОЯ В  
ДИСКУРСИВНОМ ПРОСТРАНСТВЕ ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА  
(на материале англоязычного короткого рассказа)**

АВТОРЕФЕРАТ

диссертации на соискание ученой степени  
кандидата филологических наук  
по специальности 10.02.04 – германские языки

Ответственный за выпуск *А.Г. Клокова*

Подписано в печать 06.03.2015 г. Формат 60x84 <sup>1</sup>/<sub>16</sub>. Бумага офсетная. Гарнитура Таймс.  
Ризография. Усл. печ. л. 1,38. Уч.-изд. л. 1,35. Тираж 100 экз. Заказ 13.

Издатель и полиграфическое исполнение: учреждение образования «Минский  
государственный лингвистический университет». Свидетельство о государственной  
регистрации издателя, изготовителя, распространителя печатных изданий от 02.06.2014 г. №  
1/337. ЛП № 02330/458 от 23.01.2014 г.

Адрес: ул. Захарова, 21, 220034, г. Минск.